Bienvenue

Félicitations pour l'achat du Vibringe® !
Le Vibringe® avec technologie à débit sonique (ci-après dénommé Vibringe) est un nouveau dispositif innovateur sans fil et spécialement développé en étroite collaboration avec des concepteurs industriels, des ingénieurs, des endodontistes et des généralistes afin que vous et vos patients ayez le sourire !

Le Vibringe combine les éléments suivants : technologie intelligente, fonctionnalité, souplesse, qualité et design. Il s'agit d'un dispositif endodontique révolutionnaire à utiliser avec des solutions d'irrigation du canal radiculaire ou des désinfectants actifs.

Nous avons développé et conçu un dispositif entièrement compatible avec vos techniques d'irrigation endodontique classiques. Cependant, il est bien plus efficace et actif que les seringues manuelles traditionnelles.

Nous sommes donc persuadés que vous apprécierez de travailler avec le Vibringe !

Pour davantage de support technique et d'informations sur le Vibringe, veuillez contacter votre fournisseur Vibringe agréé ou visiter notre site Internet www.vibringe.com

Vibringe B.V.
Amsterdam, Pays-Bas

Révision mai 2008

Note : ce mode d'emploi ne vise pas à remplacer les instructions reconnues ou l'expérience des techniques endodontiques.

INFORMATIONS IMPORTANTES

1. Garantie p. 50
2. Enregistrement de garantie en ligne p. 51
3. Consignes de sécurité p. 51
4. Contenu du colis p. 53
5. Caractéristiques du produit p. 55
6. Données techniques p. 56
7. Description fonctionnelle p. 57

INSTALLATION ET UTILISATION

8. Commencer p. 58
9. Opération p. 60
10. Nettoyage p. 62
11. Remplacer la batterie p. 63
12. Dépannages p. 64
13. Déchet p. 65

Consignes d’installation et d’utilisation

Vibringe Vibr-003

Instrument endodontique pour l’irrigation du canal radiculaire

Fabriqué par :
Vibringe B.V.
B.P. 78069, 1070 LP Amsterdam, Pays-Bas

www.vibringe.com

Ce mode d’emploi décrit le système Vibringe Vibr-003.

Mode d’emploi

Ce mode d’emploi est publié par Vibringe B.V., sans aucune garantie. Vibringe B.V. peut, à tout moment et sans avis préalable, améliorer ou modifier ce mode d’emploi suite à des erreurs typographiques ou à des imprécisions dans les informations courantes ainsi qu’améliorer les programmes/équipements.

Tous droits réservés.
Copyright© Vibringe B.V., 2008
Imprimé aux Pays-Bas.

Attention

- Veuillez lire ce mode d’emploi avant l’utilisation ;
- Avant l’utilisation, veuillez enregistrer votre Vibringe sur www.vibringe.com pour un service et une garantie de qualité optimale ;
- Le Vibringe se compose de pièces et d’accessoires d’origine, dont l’usage se limite aux combinaisons indiquées dans ce mode d’emploi ;
- L’usage du Vibringe est exclusivement réservé aux dentistes et endodontistes.

Symboles

Attention, veuillez consulter le mode d’emploi

Seulement pour usage unique

Numéro de lot

Date de fabrication

Fabricant

INFORMATIONS IMPORTANTES

1. Garantie

Le Vibringe (la pièce à main Vibringe, le chargeur Vibringe et l'adaptateur mural) est garanti contre tout défaut de matériel et de fabrication pour une durée d'un an (12 mois), à compter de la date d'installation dans votre cabinet. Si vous retournez le Vibringe à notre usine, veuillez toujours suivre la procédure indiquée sur notre site Internet www.vibringe.com. Votre fournisseur agréé organisera une reprise à votre cabinet et retournera le Vibringe (unité complète dans l'emballage Vibringe d'origine) à notre usine. Nous réparerons ou remplacerons le dispositif, à notre discrétion et sans frais, pourvu que notre inspection indique que celui-ci est défectueux. Les frais liés au travail du fournisseur, au transport et au maniement ne sont pas couverts par cette garantie.

Cette garantie ne s'applique pas :

- aux dommages liés au transport
- à une mauvaise utilisation
- à une manipulation négligente
- aux réparations effectuées par une autre personne que le fabricant
- aux accessoires jetables Vibringe
- aux dommages à la surface d'une pièce
- aux produits modifiés, retravaillés ou rééquipés
- aux dommages découlant de l'utilisation d'appareils de nettoyage de niveau commercial, d'appareils de désinfection dentaire automatiques ou d'autoclaves
- aux dommages ou blessures causés par un usage incorrect, une négligence, un accident, une opération inadéquate

Vibringe B.V. n'est pas tenu de verser des dommages-intérêts indirects, accessoires, particuliers ou punitifs de quelque nature que ce soit en relation avec cet équipement. La responsabilité totale de Vibringe résultant, à tout moment, de la vente, de l'utilisation ou de l'usage impropre des produits Vibringe n'excèdera pas le prix d'achat payé pour le produit. Ces limitations sont applicables quel que soit le fondement : un contrat, un tort, une responsabilité stricte ou toute autre théorie.

Décharge : Vibringe B.V. décline toute responsabilité quant à un diagnostic incorrect ou à de pauvres résultats suite à une erreur de l'utilisateur ou à un mauvais fonctionnement de l'équipement.

2. Enregistrement de garantie en ligne

Afin d'obtenir une garantie et un service de qualité optimale pour votre produit Vibringe, veuillez visiter notre site Internet www.vibringe.com pour enregistrer, rapidement et facilement, votre nouveau Vibringe en ligne.
Cliquez sur le bouton « enregistrement de garantie » et complétez le formulaire d'enregistrement. Veuillez vérifier attentivement et inscrire correctement le numéro de série indiqué à l'arrière du Vibringe. Cette inscription en ligne assure un enregistrement pour la période de garantie et nous permet de vous tenir informé des mises à jour du produit ainsi que des autres renseignements utiles.

3. Consignes de sécurité

Ce produit est classé dans la catégorie des « dispositifs médicaux » et porte les labels CE et CSA. Le produit répond aux normes appropriées ;
Europe : Directive du Conseil 93/42/CEE
Canada : CAN/CSA-C22.2 N° 601.1:2003
USA : UL 60601-1:2006 (3ème édition)

Notes générales

- Ce mode d'emploi fait partie intégrante du dispositif. Il doit être conservé à proximité de l'unité et doit être prêt en cas de besoin. Un respect strict de ces consignes vise à assurer un usage efficace et sûr de l'unité ;
- N'utilisez que les accessoires d'origine du Vibringe. Le non-respect de cette consigne peut engendrer des dommages, des blessures ou des pertes de performance, ce qui annulera la garantie ;
- Ce mode d'emploi doit être transmis à tout futur utilisateur.

Avertissement

- Ces avertissements sont des informations qui, en cas de non-respect, peuvent donner lieu à des dommages à l'équipement.
- Avant d'utiliser le dispositif Vibringe pour la première fois, il doit être chargé de façon continue pendant 14 heures. Si la batterie n'est pas chargée au maximum avant la première utilisation, sa durée de vie sera réduite.
- Lorsque vous remplacez la batterie, ne tentez pas de démonter la pièce à main autrement que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- N'exposez pas la pièce à main, le chargeur, l'adaptateur mural ou la batterie Vibringe à des températures extrêmes ou au feu. Utilisez le dispositif à température ambiante, entre +10 °C et +40 °C (50 °F à 104 °F).
- N'immergez pas la pièce à main, le chargeur, l'adaptateur mural ou la batterie Vibringe dans un liquide de quelque nature que ce soit. Veuillez lire le chapitre 11 pour obtenir des consignes relatives au nettoyage du dispositif en toute sécurité.
- Vérifiez le dispositif Vibringe et l'adaptateur mural avant une connexion à la prise de courant. Veuillez contacter votre fournisseur agréé pour des pièces de rechange ou des informations sur une réparation.

- Avant de connecter le chargeur et l'adaptateur mural à la prise de courant, assurez-vous que le courant électrique et la tension de la prise de courant sont compatibles avec l'adaptateur mural.

Compatibilité électromagnétique

Ce dispositif répond à la norme EN 60601-1-2 (« Appareils électromédicaux - Partie 1 : Règles générales de sécurité, Amendement nº 2. Norme collatérale : compatibilité électromagnétique – Prescriptions et essais »).

Informations de sécurité générales et électriques

Conservez tous les matériaux d'emballage pour un éventuel retour du produit au fabricant. Seul l'emballage d'origine fournit une garantie et une sécurité optimales du dispositif pendant le transport. S'il est nécessaire de retourner l'unité Vibringe au fabricant pendant la période de garantie, Vibringe B.V. n'acceptera aucune réclamation pour des dommages résultant de matériaux d'emballage inadéquats.

Afin de réduire le risque de blessures et de garder le dispositif Vibringe en bon état, veillez à toujours respecter les consignes de sécurité énumérées ci-dessous ainsi que les autres avertissements et mises en garde émis dans ce mode d'emploi. Lisez et familiarisez-vous avec les précautions d'emploi et avec le reste de ce mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif sur vos patients.

Mises en garde

- Les mises en garde sont des informations qui, en cas de non-respect, peuvent donner lieu à des blessures pour le patient, l'utilisateur ou les observateurs et, éventuellement, à des dommages pour le dispositif.
- Le Vibringe est uniquement conçu pour l'irrigation du canal radiculaire lors d'un traitement radiculaire. Son usage est exclusivement réservé aux dentistes et/ou endodontistes formés et qualifiés. Tout autre usage que celui indiqué dans ce mode d'emploi est considéré comme un usage incorrect. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'un usage incorrect. L'utilisateur supporte tous les risques associés à l'usage du dispositif.
- Familiarisez-vous avec la technique et l'usage du dispositif avant de l'utiliser sur vos patients.
- Afin de réduire le risque d'explosion, n'utilisez pas le dispositif en présence d'anesthésiques inflammables ou dans une zone où une explosion risque de se produire.
- N'utilisez pas le dispositif sur des patients portant un pacemaker.
- Afin d'éviter de blesser les patients, ne laissez pas une aiguille en vibration en dehors du canal radiculaire.
- Afin d'éviter une projection des solutions d'irrigation sur le patient, les observateurs ou l'utilisateur, n'activez pas le Vibringe avant pénétration de l'aiguille dans le canal radiculaire du patient.
- Couvrez toujours votre patient lorsque vous utilisez le Vibringe afin d'éviter d'endommager ses vêtements.
- Utilisez uniquement les accessoires jetables Vibringe spécialement conçus et agréés à cet effet (énumérés au chapitre 3). L'utilisation de tout autre accessoire peut causer des dommages, blessures ou pertes de performance, ce qui annulera la garantie.
- N'utilisez les accessoires jetables Vibringe qu'une seule fois.

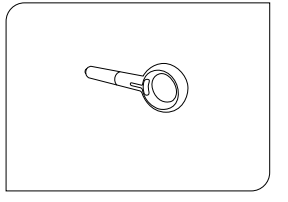
- Utilisez uniquement l'adaptateur mural fourni par Vibringe. L'usage de tout autre adaptateur mural peut causer des dommages, blessures ou pertes de performance, ce qui annulera la garantie.
- La loi fédérale limite la vente de ce dispositif. Il ne peut être vendu que par un professionnel des soins de santé ou sur commande de ce dernier.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne tentez pas d'ouvrir la pièce à main à une autre fin que le remplacement de la batterie. Ne tentez pas de démonter la batterie ou le chargeur.
- Évitez de manger, d'avaler, de laisser tomber, de chauffer, de malmener, d'ouvrir, d'incinérer, de brûler ou de court-circuiter la batterie. La batterie peut s'enflammer, exploser, couler ou surchauffer, ce qui pourrait causer des blessures.
- Si un incendie ou une explosion se produit lorsque la pièce à main est dans le chargeur, débranchez le chargeur immédiatement.
- En cas d'incendie, appliquez un agent extincteur, comme du sable, de la terre sèche, de la dolomite, du carbonate de sodium, ou aspergez la zone avec de l'eau. Presque tous les incendies impliquant des batteries NiMH peuvent être contrôlés avec de l'eau.

4. Contenu du colis

Lorsque vous déballez chaque composante du Vibringe, vérifiez les dessins ci-dessous pour vous assurer que tout est présent. Si une composante est endommagée ou manquante, contactez votre fournisseur agréé immédiatement afin qu'une mesure de correction puisse être prise. Assurez-vous de conserver tous les matériaux d'emballage pour un éventuel stockage, ré-emballage ou transport.

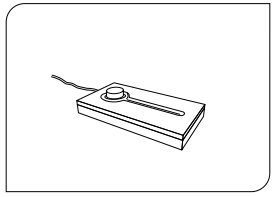
Pièce à main

Cette pièce à main ergonomique Vibringe est constituée d'un corps en aluminium et d'une poignée moulée en plastique. La technologie à débit sonique se base sur une technologie unique contrôlée par un microprocesseur. La pièce à main se connecte facilement (en un clic) aux accessoires jetables Vibringe et se déconnecte facilement après l'utilisation (en la faisant glisser hors de l'accessoire jetable). Le système de chargement inductif unique du Vibringe est parfaitement intégré dans l'anneau de la pièce à main. Elle peut être placée facilement dans le chargeur Vibringe et est facile à entretenir.



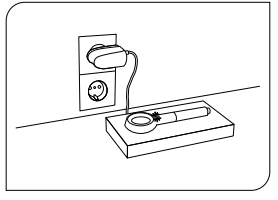
Chargeur

Le chargeur Vibringe recharge la batterie de la pièce à main lorsque cette dernière est placée dans le chargeur. La pièce à main peut être placée facilement dans le chargeur vu que ce dernier est préformé à cet effet. Veillez uniquement à ce que le logo Vibringe et les indicateurs lumineux de la pièce à main soient visibles avant le placement dans le chargeur.



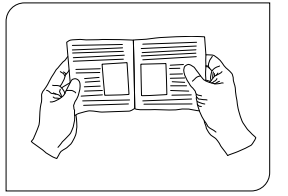
Adaptateur mural

L'adaptateur mural est conçu pour une utilisation dans la gamme de tensions suivante : 100-240 V CA, 50-60 Hz. Assurez-vous que la tension requise est disponible avant de connecter le chargeur à l'adaptateur mural. En cas de non-respect de cette consigne, le chargeur ou la pièce à main pourraient être endommagés. Utilisez uniquement l'adaptateur mural fourni par Vibringe B.V.



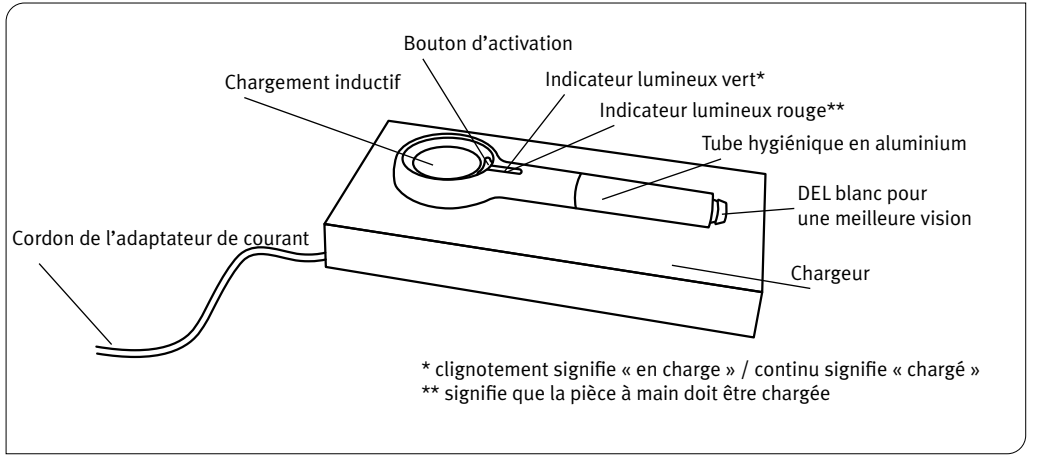
Mode d'emploi

Ce mode d'emploi couvre le montage, l'utilisation et l'entretien du Vibringe.



Le Vibringe est emballé dans une boîte de protection unique avec le mode d'emploi. Les accessoires jetables Vibringe sont emballés dans une boîte distincte.

5. Caractéristiques du produit


Bouton d'activation
Chargement inductif
Indicateur lumineux vert*
Indicateur lumineux rouge**
Tube hygiénique en aluminium
DEL blanc pour
une meilleure vision
Cordon de l'adaptateur de courant
Chargeur
* clignotement signifie « en charge » / continu signifie « chargé »
** signifie que la pièce à main doit être chargée

6. Données techniques

Code du dispositif Vibringe et des pièces

Vibringe Europe continentale	VBI
Vibringe USA / Canada / Japon	VBII
Vibringe Royaume Uni	VBIII
Vibringe Australie	VBIV
Pièce à main Vibringe (toutes les régions)	VBHDP
Chargeur Vibringe (toutes les régions)	VBCGR
Batterie Vibringe (toutes les régions)	VBBP
Adaptateur mural Vibringe Europe continentale	VBPSI
Adaptateur mural Vibringe USA / Canada / Japon	VBPSII
Adaptateur mural Vibringe Royaume Uni	VBPSIII
Adaptateur mural Vibringe Australie	VBPSIV
Seringue jetable Vibringe (toutes les régions)	VBDPA

Spécifications de la pièce à main et du chargeur

Nom du produit	Dispositif d'irrigation endodontique Vibringe® avec technologie à débit sonique
Numéro code produit	Énuméré ci-dessus (6)
Classification	Classe I (USA), Classe I (UE)
Compatibilité électromagnétique	Ce dispositif répond à la norme EN 60601-1-2:2002
Tension d'alimentation	15 V (courant continu)
Courant	60 mA
Dimensions	Longueur de la pièce à main : 137 mm (5,39 pouces)
Largeur pièce à main	45 mm (1,77 pouce)
Longueur chargeur	170 mm (6,69 pouces)
Largeur chargeur	90 mm (3,54 pouces)
Hauteur chargeur	22 mm (0,87 pouce)
Poids	approximativement 180 g (6,35 oz.)
Temps d'attente	approximativement 250 heures
Temps d'utilisation	approximativement 40 minutes
Temps rechargement total	12 heures
Fréquence de vibration	150 Hz
Gamme de températures en usage	+10 °C (+50 °F) à + 40 °C (+104 °F)
Gamme de températures en stockage	-20 °C (-4 °F) à + 40 °C (+104 °F)
Humidité relative en usage	45 % à 85 % (sans condensation)
Humidité relative en stockage	0 % à 90 % (sans condensation)

Classification

Seringue jetable	Classe I (USA), Classe IIa (UE)
Batterie	GP hydrure métallique de nickel (NiMH)
Tension nominale	2,4 V (courant continu)
Capacité typique	168 mAh
Capacité minimale	160 mAh
Adaptateur mural AC/DC	Bloc d'alimentation : voir plus loin pour les détails.

Spécifications de l'adaptateur mural AC/DC

Tension d'alimentation	UE : 220 V CA USA/Japon/Canada : 100/120 V CA RU : 230/240 V CA AUS : 230/240 V CA
Fréquence d'alimentation	UE/RU/AUS : 50 Hz USA/Japon/Canada : 60 Hz
Courant à l'entrée	30 A (courant d'appel max.), 34 mA typique (pleine charge, à 77 % d'efficacité)
Tension/courant à la sortie	15 V (courant continu) / 400 mA
Longueur du cordon de sortie	1,7 m (5,6 pieds)
Type	Connexion murale
Refroidissement	Convection
Normes de sécurité	EU, CE, CB, TUV (prise de courant EURO) USA, UL, CUL, CB, CE, FCC (prise de courant US) Can, UL, CUL, CB, CE, FCC (prise de courant US)
Compatibilité électromagnétique	EN 60601-1-2:2002 FCC classe B, CISP R 11 classe B

7. Description fonctionnelle

Le traitement radiculaire consiste en trois étapes majeures : modelage, irrigation et condensation. Lors de l'irrigation du canal radiculaire, la dent ou molaire sera nettoyée avec des solutions d'irrigation ou des désinfectants actifs. L'objectif de ce traitement est de désinfecter le canal radiculaire dans son ensemble et d'enlever les débris, anastomoses et tissus.

Le Vibringe est une pièce à main sans fil qui s'adapte parfaitement aux seringues jetables 10mL spécialement conçues à cet effet. Le Vibringe permet de délivrer un agent actif à l'aide de pulsions directement envoyées dans le canal radiculaire via une aiguille standard. Sur l'embout Luer-Lock, à l'extrémité de la seringue, vous pouvez attacher l'aiguille

de votre choix. Celle qui s'adapte au mieux à votre procédure. Bien sûr, tout type de solution d'irrigation peut être utilisé avec le Vibringe.

Lorsque le bouton d'activation du Vibringe sera enfoncé, le dispositif s'enclenchera. Ensuite, la technologie à débit sonique commencera son travail. En combinaison avec le son émanant de la seringue, cette procédure permettra une meilleure circulation, une meilleure irrigation et un meilleur nettoyage du canal radiculaire. La procédure sera plus rapide, plus efficace et donnera un résultat plus prévisible.

Pour une description détaillée de l'utilisation du Vibringe lors d'un traitement endodontique, veuillez lire les autres consignes.

INSTALLATION ET UTILISATION

8. Commencer

Connecter le chargeur

Avertissement

- Pour une opération adéquate, la température ambiante doit se situer entre +10 °C et +40 °C (50 °F à 104 °F).
- Le chargeur et l'adaptateur mural Vibringe doivent être installés et utilisés dans un environnement sec. Si le chargeur et/ou l'adaptateur mural sont humides, débranchez-les immédiatement et séchez-les complètement avant de les rebrancher et d'insérer la pièce à main. Branchez le dispositif à au moins 1,5 mètre (4,9 pieds) du fauteuil dentaire.
- Ne placez pas la pièce à main dans le chargeur avant qu'il ait atteint la température ambiante. L'humidité et la condensation pourraient endommager le système électronique du dispositif.
- Utilisez uniquement l'adaptateur mural fourni par Vibringe B.V.
- L'adaptateur mural est conçu pour une utilisation dans une gamme de tensions de 100- 240 V CA, 50-60 Hz. Avant de brancher l'adaptateur mural dans le chargeur, assurez-vous que la tension requise est apportée. Dans le cas contraire, la pièce à main ou le chargeur pourraient être endommagés.

Installation

1. Placez la boîte et les composantes sur le support souhaité.
2. Déballez toutes les composantes et vérifiez que tout est complet.
3. Placez le chargeur sur une surface sûre et à niveau.
4. Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur mural dans le réceptacle à l'arrière du chargeur.
5. Guidez le cordon via la coupe dans le boîtier du chargeur.

6. Insérez correctement la prise de l'adaptateur mural dans la sortie électrique murale.
7. Placez la pièce à main Vibringe dans le chargeur avec le logo Vibringe et les indicateurs lumineux face à vous. Vérifiez que la lumière verte sur la pièce à main Vibringe s'allume et clignote après quelques secondes lorsque l'adaptateur mural est branché.

Charger la batterie

Avertissement

- Lorsque vous utilisez le Vibringe pour la première fois, la batterie doit être chargée de façon ininterrompue pendant 14 heures.
- Assurez-vous que la pièce à main Vibringe est correctement placée dans le chargeur avec le logo Vibringe et les indicateurs lumineux face à vous.
- Ne forcez pas sur la pièce à main lorsqu'elle ne s'insère pas correctement dans le chargeur.
- Après avoir utilisé la pièce à main Vibringe à plusieurs reprises sans rechargement, l'indicateur lumineux rouge de la batterie peut s'allumer sur la pièce à main et commencer à clignoter lentement quatorze fois, lorsque la batterie est presque déchargée. Il vous reste alors moins de cinq minutes avant qu'un rechargement de la pièce à main soit absolument nécessaire. Placez la pièce à main Vibringe sur le chargeur dès que possible (le logo doit être visible). Laissez la pièce à main se recharger pendant au moins 12 heures (chargement toute une nuit) avant de tenter une utilisation de la pièce à main Vibringe suite à un déchargement complet de la batterie.

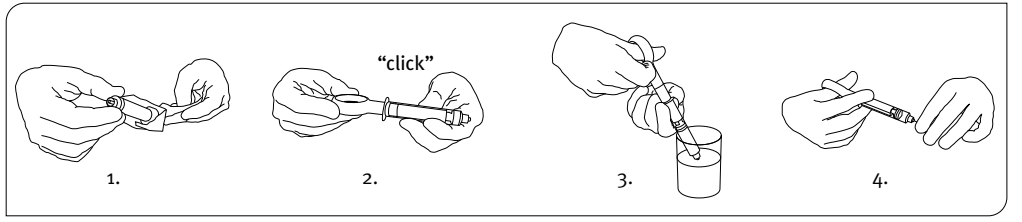
Chargement

1. Placez la pièce à main Vibringe sur le chargeur, avec le logo et les indicateurs lumineux de la batterie face à vous. Le Vibringe est en cours de chargement lorsque la pièce à main est placée sur le chargeur (l'adaptateur mural doit être connecté et branché dans la sortie électrique murale) et lorsque l'indicateur lumineux vert clignote.
2. Vérifiez si l'indicateur lumineux vert clignote pour indiquer que le chargeur recharge la batterie Vibringe.
3. Lorsque le clignotement vert s'arrête et que l'indicateur lumineux vert s'allume de façon continue, le Vibringe est entièrement rechargé et prêt à être utilisé. Une pièce à main entièrement rechargée permet approximativement 30 minutes de travail.
4. Nous vous conseillons de conserver la pièce à main sur le chargeur et de recharger la batterie chaque jour de travail.

Installation de la connexion

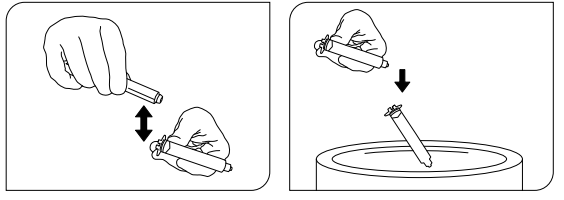
Connexion des seringues jetables Vibringe.
Utilisez uniquement les accessoires jetables Vibringe.
Le Vibringe est conçu pour s'adapter aux seringues jetables spécialement créées et développées à cet effet. Ces seringues jetables Vibringe sont des seringues 10mL à embout Luer-Lock, afin de s'adapter à tous les grands fabricants d'aiguilles. Avant la première utilisation, ouvrez l'emballage de l'accessoire jetable et sortez la seringue jetable. Glissez la pièce à main Vibringe entièrement chargée dans la seringue jetable et connectez-la jusqu'à ce que vous sentiez et entendiez un clic. Ensuite, votre seringue jetable peut être remplie avec le désinfectant actif ou la solution d'irrigation de votre choix. Si vous avez de petites mains, remplissez la seringue aux trois quarts (7mL) pour une meilleure prise. Enfin, sélectionnez et placez la bonne aiguille sur l'embout Luer-Lock pour l'usage spécifique. Vous êtes maintenant prêt à commencer la procédure d'irrigation.

Connexion des seringues jetables Vibringe



Retrait de la seringue jetable Vibringe

Une fois la procédure d'irrigation terminée, il faut retirer la seringue jetable Vibringe de la pièce à main. Ramenez la pièce à main au sommet de la seringue jetable et enlevez doucement la pièce à main de la pièce de connexion. Ceci n'est possible que dans deux directions (voir la procédure ci-dessous).



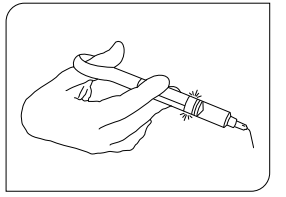
9. Opération

Veuillez suivre les instructions de nettoyage du chapitre 10 après utilisation du Vibringe.
Nous vous recommandons de placer la pièce à main dans le chargeur après usage.
Évitez que le patient et/ou l'utilisateur soient en contact avec la seringue et l'aiguille en cours d'activation, sauf pour l'exécution appropriée des techniques d'irrigation. Couvrez toujours vos patients lors de l'utilisation du Vibringe afin d'éviter d'endommager leurs vêtements.

Activer le bouton

Lorsque la pièce à main est placée sur le chargeur, la lumière verte clignote (batterie en charge) ou est allumée de façon continue (entièrement chargée). Lorsque la pièce à main est hors du chargeur et éteinte, vous ne verrez aucun indicateur lumineux.

Toutes les fonctions sont activées en appuyant sur le bouton d'activation. La pièce à main peut être utilisée de deux façons.



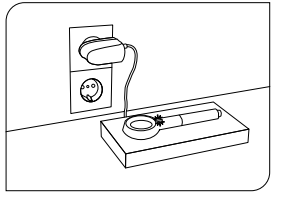
Option 1 : tant que vous appuyez sur le bouton d'activation de façon continue, la pièce à main est activée. L'opération s'arrêtera lorsque vous relâcherez le bouton d'activation.

Option 2 : Si vous appuyez sur le bouton d'activation brièvement et doucement, la pièce à main s'active. Dès que vous appuyez à nouveau sur le bouton d'activation (brièvement et doucement), l'opération s'arrête.

Une fois la pièce à main activée, vous verrez briller un DEL blanc à l'avant de la pièce à main pour une meilleure vision. En outre, une étude a démontré que les patients estimaient cela plus « agréable » qu'une seringue traditionnelle. De plus, une lumière verte continue apparaîtra également.

Indication d'une batterie faible

Lorsque la batterie est faible, un indicateur lumineux rouge clignote quatorze fois. Il vous reste alors moins de 5 minutes avant que le rechargement de la pièce à main soit absolument nécessaire. Replacez la pièce à main dans le chargeur dès que possible afin de recharger la batterie.



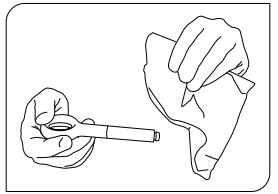
Extinction

Lorsque la pièce à main est activée par une légère pression sur le bouton d'activation, elle s'éteint automatiquement après 120 secondes d'inactivité (bouton non pressé) ou lorsque vous placez la pièce à main activée dans le chargeur.

10. Nettoyage

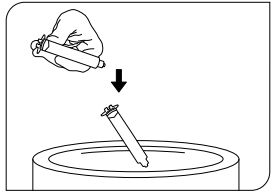
Attention
N'immergez pas la pièce à main, le chargeur ou l'adaptateur mural dans un liquide de quelque nature que ce soit ! Avant de nettoyer le chargeur, débranchez-le toujours de l'adaptateur mural! La pièce à main, le chargeur et l'adaptateur mural ne peuvent pas être nettoyés avec de l'acétone, des phénols ou des iodophores.

Pièce à main
Enlevez la pièce à main du chargeur. Enlevez la seringue jetable si elle est attachée. Nettoyez la surface extérieure de la pièce à main avec un linge doux ou un tissu imbibé d'une solution désinfectante au pH neutre ou d'un détergent doux. Ne mouillez pas le bouton d'activation et ne pulvérisez pas de détergent directement sur la pièce à main.



Chargeur
Enlevez la pièce à main du chargeur. Déconnectez toujours le chargeur de l'adaptateur mural. Nettoyez la surface extérieure du chargeur avec un linge doux ou un tissu imbibé d'une solution désinfectante au pH neutre ou d'un détergent doux. Ne mouillez pas trop le chargeur et ne pulvérisez pas de détergent directement sur le chargeur.

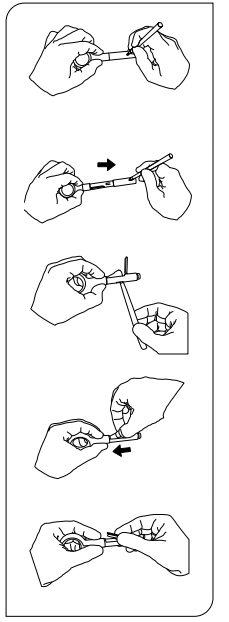
Seringues jetables
Les seringues jetables, spécialement conçues et développées pour le Vibringe, sont prévues pour un usage unique ! Ne nettoyez pas et ne stérilisez pas les seringues pour un deuxième usage. Jetez-les toujours après usage.



11. Remplacer la batterie

Assurez-vous qu'aucune seringue jetable n'est attachée à la pièce à main. Retournez la pièce à main de manière à ce que la partie arrière soit visible.

Vous verrez un petit trou dans le tube en aluminium. Appuyez doucement sur la partie en plastique à l'intérieur du trou avec un crayon. Cependant, veillez à ne pas rayer la surface du tube en aluminium. Lorsque la partie en plastique à l'intérieur du trou est enfoncée, enlevez doucement le tube en aluminium. La batterie est alors visible et facile à enlever en retournant la pièce à main. Appuyez sur la batterie via le trou à l'arrière de la pièce à main et jetez-la comme décrit dans ce mode d'emploi (Chapitre 11).
Installez une nouvelle batterie en l'insérant dans la pièce à main (une seule direction possible). Prenez le tube en aluminium et glissez-le dans la pièce à main jusqu'à ce que la pointe soit replacée dans le petit trou du tube en aluminium. La pièce à main est alors prête pour un nouveau chargement ininterrompu de 14 heures.



1. Appuyez doucement sur la partie en plastique à l'intérieur du trou avec un crayon.
2. Ôtez le tube en aluminium sans l'endommager.
3. Ouvrez le dispositif de maintien de la batterie et poussez doucement la batterie avec un crayon via l'espace ouvert à l'arrière de la pièce à main.
4. Ôtez l'ancienne batterie et placez la nouvelle. Veillez à placer la nouvelle batterie dans la bonne position!
5. Fermez le dispositif de maintien de la batterie et replacez correctement le tube en aluminium sur la pièce à main.

12. Dépannages

Lorsque des problèmes surviennent, veuillez consulter la liste des dépannages ci-dessous et agir comme décrit. Si le problème ne peut pas être résolu à l'aide de cette liste des dépannages, cessez de travailler avec le Vibringe, complétez le formulaire sur notre site Internet www.vibringe.com, imprimez ce formulaire et contactez v otre fournisseur local agréé pour reprendre le produit (complet) dans son emballage d'origine.

Problème	Causes possibles	Correction
1 La pièce à main ne fonctionne pas	L'adaptateur mural n'est pas connecté correctement dans la sortie de courant.	Assurez-vous que l'adaptateur mural est connecté à une prise de sortie qui fournit du courant.
	Le câble de l'adaptateur mural est endommagé. Le câble de l'adaptateur mural n'est pas correctement connecté à la base du chargeur	Assurez-vous que le câble de l'adaptateur mural n'est pas endommagé et correctement connecté à la base du chargeur.
	La pièce à main n'est pas placée correctement dans le chargeur	Assurez-vous que la pièce à main est placée correctement dans le chargeur (le logo de la pièce à main doit être visible)
	La batterie n'est pas suffisamment chargée pour alimenter la pièce à main.	Vérifiez si l'indicateur lumineux vert de la pièce à main fonctionne (un clignotement signifie « en charge » et une lumière continue signifie « chargé ») lorsque vous la placez dans le chargeur.
	La batterie est cassée	Assurez-vous que la batterie soit chargée, de façon ininterrompue, pendant 14 heures avant l'utilisation de la pièce à main. Remplacez la batterie Si, après le remplacement de la batterie et un chargement ininterrompu de 14 heures, la pièce à main ne fonctionne toujours pas, contactez votre fournisseur agréé local.
2 Le chargeur ne fonctionne pas	La pièce à main n'est pas placée (correctement) dans le chargeur	La pièce à main n'est pas placée (correctement) dans le chargeur
		Assurez-vous que l'adaptateur mural est connecté à une prise de courant qui fonctionne. Assurez-vous que le câble de l'adaptateur mural n'est pas endommagé et correctement connecté à la base du chargeur. Assurez-vous que la pièce à main est placée correctement dans le chargeur (le logo de la pièce à main doit être visible)
		Si l'indicateur lumineux vert de la pièce à main ne clignote toujours pas (en charge) ou ne s'illumine toujours pas de façon continue (entièrement chargé), contactez votre fournisseur agréé local.

13. Déchet

Pièce à main et chargeur

Lorsque vous décidez de vous débarrasser du Vibringe, veillez à d'abord enlever la batterie. Jetez la pièce à main et le chargeur (pièces électroniques, y compris les cartes de circuits imprimés) comme des déchets électroniques. En Europe, il faudra jeter le dispositif conformément à la directive 2002/96/CE (DEEE). Toutes les autres pièces seront jetées conformément aux règlementations en matière de déchet.

Batterie

La batterie doit être considérée comme un déchet chimique. Jetez-la conformément aux règlementations applicables au niveau local, national et fédéral.

Le Vibringe peut aussi être renvoyé au fabricant.